

THE ACL-MIT PRESS SERIES in NATURAL LANGUAGE PROCESSING

*Aravind K. Joshi, Karen Sparck Jones, Mark Y. Liberman,
Editors*

The ACL Series will offer books of high quality in the field of natural language processing, including human and machine speech production and understanding. It will cover a wide range of topics, both theoretical and applied, which should interest researchers not only in computational linguistics, but also in formal linguistics.

The Series will include specially commissioned volumes, research monographs, textbooks, and on occasion, collections of high quality papers with clear unifying themes compiled under the editorship of distinguished researchers.

The MIT Press publishes the ACL journal, *Computational Linguistics*. The Press also has a strong list in formal linguistics and publishes the journal *Linguistic Inquiry*.

Submissions for the ACL Series should be directed to one of the Editors, or to Henry Bradford Stanton at The MIT Press

New!

FOUNDATIONAL ISSUES IN NATURAL LANGUAGE PROCESSING

*edited by Peter Sells, Stuart M. Shieber, and Thomas
Wasow*

William Rounds, Aravind Joshi, Janet Fodor, and Robert Berwick are leading scholars in the multidisciplinary field of natural language processing. In four separate essays they address the complex and difficult connections among grammatical theory, mathematical linguistics, and the operation of real natural-language-processing systems, both human and electronic. The editors' substantial introduction details the progress and problems involved in attempts to relate these four areas of research.

A Bradford Book \$32.50

COGNITIVE MODELS OF SPEECH PROCESSING

**Psycholinguistic &
Computational Perspectives**

edited by Gerry T.M. Altmann

Cognitive Models of Speech Processing presents extensive reviews of current thinking on psycholinguistic and computational topics in speech recognition and natural language processing, along with a substantial body of new experimental data and computational simulations.

A Bradford Book \$55.00

PLAN RECOGNITION IN NATURAL LANGUAGE DIALOGUE

Sandra Carberry

In most current natural language systems each query is treated as an isolated request for information regardless of its context in dialogue. Sandra Carberry addresses the problem of creating computational strategies that can improve user-computer communication by assimilating ongoing dialogue and reasoning on the acquired knowledge.

A Bradford Book \$35.00

INTENTIONS IN COMMUNICATION

edited by Philip R. Cohen, Jerry Morgan, and Martha E. Pollack

This book address central questions about the nature of intention as it is understood in theories of communication, the crucial role of intention recognition in understanding utterances, and the use of principles of rational interaction in interpreting speech acts.

A Bradford Book \$45.00

To order call toll-free 1-800-356-0343
MasterCard and VISA accepted

SPEAKING

**From Intention to
Articulation**

Willem J.M. Levelt

Willem "Pim" Levelt, Director of the Max Planck Institute for Psycholinguistics, covers the entire process of speech production, from message formulation to articulation to self-evaluation of speech.

A Bradford Book \$39.95

**Related Titles from
THE MIT PRESS**

ARGUMENT STRUCTURE

Jane Grimshaw

Argument Structure is a contribution to linguistics at the interface between lexical syntax and lexical semantics. The main analytical focus is on passives, nominals, psychological predicates, and the theory of external arguments.

Linguistic Inquiry Monograph No. 18
\$25.00

MEANING AND GRAMMAR

**An Introduction to
Semantics**

*Gennaro Chierchia and
Sally McConnell-Ginet*

\$29.95

THE MIT PRESS
55 Hayward Street
Cambridge, MA 02142

NEW FROM MIT

THE BOUNDS OF LOGIC A Generalized Viewpoint

Gila Sher

"From central considerations of philosophical logic, Gila Sher draws out implications through the study of quantification for logic, mathematics, and linguistics. She secures the characterization of logical terms in its most general sense — establishing a fundamental result in the foundation of semantics. The book will be of great importance for those interested in semantics from philosophical and linguistic perspectives." — *Robert May, Professor of Linguistics and Cognitive Sciences, University of California, Irvine*

A Bradford Book 160 pp. \$27.50
(December)

HOW TO SET PARAMETERS Arguments from Language Change

David Lightfoot

A Bradford Book 240 pp. \$27.50

PRINCIPLES AND PARAMETERS IN COMPARATIVE GRAMMAR *edited by Robert Freidin*

These essays present case studies in contemporary comparative grammar, illustrating the rich and varied ways in which the principles and parameters framework of generative grammar can provide explanations for both the underlying universal properties of the world's languages and the ways in which they differ. The final essay by Noam Chomsky offers a new perspective on the principles and parameters approach to comparative grammar.

Current Studies in Linguistics 350 pp.
\$50.00

A LINGUISTICS WORKBOOK

Second Edition

Richard A. Demers and Ann K. Farmer

A Linguistics Workbook is designed as a companion to the introductory text *Linguistics* and is suitable for use with other texts as well. "What impresses me... is the clean organization, the clarity of the directions, and the obvious pleasure that the students will derive from doing these problems. These three factors are an invaluable aid to the instructor of an introductory linguistics course." — *Donna Jo Napoli, Department of Linguistics, University of Michigan*

286 pp. \$11.95 paper

Now back in print

THE SOUND PATTERN OF ENGLISH

Noam Chomsky and Morris Halle

"The value of *The Sound Pattern of English* lies especially in the kinds of questions which Chomsky and Halle ask, the kind of answers they formulate, and the ways in which they justify their answers, all of which lead one deeper into the inner workings of the phonology of a language than any previous work." — James D.

McCawley, *International Journal of American Linguistics*

496 pp. \$35.00 cloth, \$16.95 paper

EVENTS IN THE SEMANTICS OF ENGLISH

Terence Parsons

Current Studies in Linguistics No. 19
334 pp. \$35.00

To order call toll-free 1-800-356-0343

Fax orders (617) 625-6660 MasterCard and VISA accepted

THE MIT PRESS 55 Hayward Street
Cambridge, MA 02142

LINGUISTIC INQUIRY

Samuel Jay Keyser, Editor-in-Chief

Highly respected for its sustained excellence in quality of scholarship, *Linguistic Inquiry* leads the field in research on current topics in linguistic theory. Issue after issue, *LI* keeps you informed of new theoretical developments by presenting the latest in international research.

Contributors include some of the world's most celebrated linguists whose articles transcend disciplinary boundaries and bridge language families.

Linguistic Inquiry



*Keep informed about current research in linguistics.
Subscribe to Linguistic Inquiry today!*

Published quarterly by The MIT Press.

ISSN 0024-3892

YEARLY RATES:

Individual: \$45.00

Institution: \$85.00

Student and Retired: \$30

*Outside U.S.A. add \$14.00 postage and handling.
Prepayment is required. Send check drawn against a U.S. bank in U.S. funds,
MasterCard or VISA number to:*

MIT PRESS JOURNALS

55 Hayward Street, Cambridge, MA 02142
TEL: (617) 253-2889 FAX: (617) 258-6779

Neural Computation is the first letters journal to provide an interdisciplinary forum for the publication of important research results in neuronal modeling and neural computation. One of the most prestigious journals in the field today, *Neural Computation* presents high-quality and current information about neural networks.

Recent contributors include: Dr. Horace Barlow, *Cambridge University*, Dr. Mark Konishi, *California Institute of Technology*, Dr. Les Valiant, *Harvard University*, Dr. Geoffrey Hinton, *University of Toronto*, Dr. Carver Mead, *California Institute of Technology*, and Christoph von der Malsburg, *Ruhr-Universitat Bochum*.

Neural Computation

Terrence Sejnowski, Editor-in-Chief

Each quarterly issue collects key information on new discoveries and guides the reader to sources for further details, making it easier to keep current. Through refereed letters, reviews, and views, *Neural Computation* brings together work from various application areas and disciplines. In addition, the Notes Section provides brief announcements of technical results.

All submissions to the journal undergo a rapid but thorough reviewing process to ensure timely publication.

Subscribe today to *Neural Computation* for timely reports on this rapidly growing field.

Published quarterly by
The MIT Press ISSN 0899-7667

Yearly Rates

\$55 Individual

\$110 Institution

\$35 Student

Outside U.S.A. add \$14.00 postage and handling. Canadians add additional 7% GST. Prepayment is required. Send check drawn against U.S. bank in U.S. funds, MasterCard or VISA number to:

MIT Press Journals
55 Hayward Street
Cambridge, MA 02142
TEL (617) 253-2889
FAX (617) 258-6779

ACL 1991 DUES STATEMENT AND CHANGE OF ADDRESS FORM

Provide Complete Information To Insure Accurate ACL MEMBERSHIP DIRECTORY Entry

Membership in the *Association for Computational Linguistics* is for the calendar year, regardless of when dues are paid. Membership includes a full year of the *ACL* journal **Computational Linguistics**, reduced registration at most *ACL*-sponsored conferences, and discounts on *ACL*-sponsored publications. **A late payment fee will be charged for renewals made after 1 March**; this fee does not apply to new members. Institutions now *subscribe* to the journal through MIT Press Journals, 55 Hayward Street, Cambridge, MA 02142 USA; (+1-617)253-2889. Back issues and proceedings are available only from the *ACL* Office, except that institutions should backorder journals from 1988 on through MIT Press. An order form is on the other side of this statement. Payments for dues, back issues, and proceedings can be made in Europe and Japan as well as the U.S.; **most Europeans should pay through Europe**; read the directions under the heading **PAYMENT** below carefully. *Identify your institutional affiliation if it is not part of your address.* Also provide your telephone country & city codes and your computer network & email address. **Write legibly, please!**

FULL NAME _____

ADDRESS _____

INSTITUTION _____ TELEPHONE _____

COMPUTER NETWORK & EMAIL ADDRESS _____

Provide prompt notification of address changes; copies returned because of bad addresses will not be remailed until a \$3.00 postage and handling fee is remitted.

MEMBERSHIP DUES FOR 1991: Dues for *Regular Members* are \$25. Couples with the same mailing address may become *Joint Members* for \$30; they will receive only one set of publications, but each will be eligible for all other member benefits. Full-time students may become *Student Members* for \$15 with copy of current student ID. Surface mailing costs are included in the membership dues.

CHECK MEMBERSHIP CATEGORY: Regular(\$25) Joint(\$30) Student(\$15 with ID) **DUES \$** _____

Optional 1st class or air (\$10 U.S., Canada, Mexico; \$20 elsewhere): **OPTIONAL DUES MAILING \$** _____

\$10 late payment for renewals after 1 March 1991 **LATE PAYMENT FEE \$** _____

TOTAL DUES PAYMENT \$ _____

INTERNATIONAL FUND: The *ACL* set up a fund in 1982 to make *ACL* memberships and publications available to colleagues who have difficulty in using their national currencies for international transactions or for whom membership would otherwise be impossible. Contributions may be tax-deductible in various countries; check local regulations.

INTERNATIONAL FUND \$ _____

PAYMENT: Prepayment is necessary; invoices are available on request. The U.S. dollar price is definitive when paying in other currencies. Checks and money orders should be made out to the *Association for Computational Linguistics* (or to *ACL*). Payments can be made to one of the addresses below, as follows:

1. To Walker in the USA; mail this dues statement with a check or money order *payable to ACL*. Bank drafts cannot be accepted. **PAYMENTS MUST BE MADE IN U.S. DOLLARS, DRAWN ON A U.S. BANK OR IN U.S. OR CANADIAN DOLLARS (CONVERTED AT THE CURRENT EXCHANGE RATE), DRAWN ON A CANADIAN BANK.**
2. To Rosner in Europe; mail this dues statement with a check or money order in Swiss francs or the equivalent in your local currency on the day the check is written, *payable to ACL*. Ensure that the check is payable in Switzerland or France. **Do not issue a check or money order in U.S. dollars unless it is drawn on a U.S. Bank.** Payment can also be made by bank transfer to *ACL* account number 141.880.LAV at the Union Bank of Switzerland, 8 rue de Rhone, CH-1211 Geneva 11, SWITZERLAND. Send Rosner a copy of the bank transfer as well as the dues statement. **EUROPEAN MEMBERS SHOULD PAY THROUGH ROSNER UNLESS THEY HAVE A U.S. OR CANADIAN BANK ACCOUNT.**
3. To Nagao in Japan; transfer an equivalent amount in yen on the day of payment to "Dai-ichi Kangyo Bank, Hyakumanben Branch; Ordinary Deposit, 476-1319944; Name: Keisangengogakkai Kaihi Nagao Makoto." Mail this dues statement to Walker together with a copy of the bank transfer. Also send Nagao a copy of the bank transfer. Note: **THE DUES STATEMENT MUST BE SENT TO WALKER TO BE PROPERLY RECORDED IN THE ACL OFFICE.**

Dr. Donald E. Walker (ACL)
Bellcore, MRE 2A379
445 South Street, Box 1910
Morristown, NJ 07960-1910, USA
(+1-201)829-4312
walker@flash.bellcore.com

Dr. Michael Rosner (ACL)
IDSIA
Corso Elvezia 36
CH-6900 Lugano, SWITZERLAND
(+41-91)22-88-81
mike@idsia.uu.ch

Prof. Makato Nagao (ACL)
Electrical Engineering
Kyoto University
Yoshida, Sakyo, Kyoto, JAPAN
(+81-75)753-5344
nagao@pine.kuee.kyoto-u.ac.jp

ORDER FORM FOR ACL BACK ISSUES AND PROCEEDINGS

BACK ISSUES: Back issues of *Computational Linguistics* are available from the *ACL*, as well as two special supplements: a *Directory of Graduate Programs in Computational Linguistics* and a *Survey of Computational Linguistics Courses*. Surface mailing costs are included in the prices; additional charges for 1st class or air delivery are noted. Institutions must order back issues from 1988 on through MIT Press Journals, 55 Hayward Street, Cambridge, MA 02142 USA; (+1-617)253-2889.

CIRCLE VOLUME-YEARS REQUESTED (Each: Members \$15; others \$25): **BACK ISSUES \$** _____

1st class or air (Each volume-year: \$5 U.S., Canada, Mexico; \$10 elsewhere): **BACK ISSUE MAILING \$** _____

Microfiche only: 1974 1975 1976 1977 1978 [No issue published in 1979]

CIRCLE VOLUME-YEARS REQUESTED (Each: \$25 Regular, \$15 Student; others \$50): **BACK ISSUES \$** _____

1st class or air (Each volume-year: \$10 U.S., Canada, Mexico; \$20 elsewhere): **BACK ISSUE MAILING \$** _____

Print: 1980 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990

(Members order through *ACL*; institutions must order through MIT Press Journals)

CHECK SUPPLEMENTS REQUESTED (Members \$5; others \$10): **SUPPLEMENTS \$** _____

1st class or air (each: \$3 U.S., Canada, Mexico; \$6 elsewhere): **SUPPLEMENT MAILING \$** _____

1986 *Directory of Graduate Programs*

1986 *Survey of Courses*

PROCEEDINGS: Proceedings are available for the *ACL* conferences listed below, including the COLING-84 volume, which was also the 22nd *ACL* Annual Meeting. The COLING-86 proceedings can be ordered through the *ACL* or directly from Bonn as noted below; shipment is from Bonn. The COLING-88 and COLING-90 proceedings are also available from the *ACL*. Surface mailing costs are included in the prices; additional charges for 1st class or air delivery are noted.

CHECK ACL PROCEEDINGS REQUESTED (each: Members \$25; others \$50): **ACL PROCEEDINGS \$** _____

1st class or air (each: \$8 U.S., Canada, Mexico; \$16 elsewhere): **ACL PROCEEDINGS MAILING \$** _____

ACL ANNUAL MEETINGS

17th, San Diego, 1979

18th, Philadelphia, 1980

19th, Stanford, 1981

20th, Toronto, 1982

21st, Cambridge, 1983

-22nd, see COLING-84 below

23rd, Chicago, 1985

24th, New York, 1986

25th, Stanford, 1987

26th, Buffalo, 1988

27th, Vancouver, 1989

28th, Pittsburgh, 1990

29th, Berkeley, 1991

CONFERENCES ON APPLIED NATURAL LANGUAGE PROCESSING

1st, Santa Monica, 1983

2nd, Austin, 1988

EUROPEAN CHAPTER CONFERENCES

1st, Pisa, 1983

2nd, Geneva, 1985

3rd, Copenhagen, 1987

4th, Manchester, 1989

5th, Berlin, 1991

CHECK COLING PROCEEDINGS REQUESTED (prices and charges for optional 1st class or air delivery differ):

COLING-84, Stanford, 1984 (Members \$45; others \$90)

COLING-84 PROCEEDINGS \$ _____

1st class or air (\$12 U.S., Canada, Mexico; \$24 elsewhere):

COLING-84 PROCEEDINGS MAILING \$ _____

COLING-86, Bonn, 1986 (through *ACL*: \$65 surface delivery; \$80 air): **COLING-86 PROCEEDINGS \$** _____

(through Bonn: 95 DM surface delivery; 120 DM air; order from IKS e.V., Poppelsdorfer Allee 47, D-5300 Bonn 1, WEST GERMANY; +49/228/735645; UPK000%DBNRHRZ1.BITNET; pay IKS by check or by bank transfer to Bank für Gemeinwirtschaft Bonn, Account no. 1205 163 900, BLZ 380 101 11)

COLING-88 (2 volumes), Budapest, 1988 (Members \$75; others \$150): **COLING-88 PROCEEDINGS \$** _____

1st class or air (\$16 U.S., Canada, Mexico; \$32 elsewhere):

COLING-88 PROCEEDINGS MAILING \$ _____

COLING-90 (3 volumes), Helsinki, 1990 (Members \$95; others \$190): **COLING-90 PROCEEDINGS \$** _____

1st class or air (\$20 U.S., Canada, Mexico; \$40 elsewhere):

COLING-90 PROCEEDINGS MAILING \$ _____

PAYMENT: Prepayment is necessary; invoices are available on request. Checks should be made out to the *Association for Computational Linguistics* (or to *ACL*). Payments can be made in U.S. dollars drawn on a U.S. bank to Walker at the address below. Payments can also be made in Switzerland by check or bank transfer and in Japan by bank transfer only; for details see the other side of this form.

SEND TO Dr. Donald E. Walker (*ACL*)
Bellcore, MRE 2A379
445 South Street, Box 1910
Morristown, NJ 07960-1910, USA

FROM _____

Guidelines for Submissions

Manuscripts for **Computational Linguistics** should be submitted on letter-size paper (8.5 by 11 inches, or A4), double-spaced throughout, including footnotes and references. The paper should begin with an informative abstract of approximately 150–250 words. Manuscripts must be written in English. Contact the editor regarding the possibility of electronic submission.

Submissions may be made in any of the following categories:

Paper: This category includes contributions that report significant new research results in computational linguistics or that provide critical reviews of the literature on a particular topic. The length of a paper depends on its content, but we suggest that manuscripts be limited to forty double-spaced pages. That is the equivalent of thirty journal pages. Each paper is fully refereed, being read by at least two members of the editorial board and usually by an additional expert in the particular subject area. The submission of an article to CL for refereeing means that the author certifies the manuscript is not copyrighted; nor has it been published or submitted for publication to another refereed journal. If any version of the paper has appeared, or will appear, in a non-refereed publication, the details of such publication must be made known to the Editor at the time of submission. The final version of a paper tentatively accepted for publication must be accompanied by a Copyright Transfer Agreement signed by all of the authors or, in the case of a “work for hire,” by the employer. This written transfer is necessary under the 1978 U.S. Copyright law.

Technical Correspondence: This category includes short articles reporting preliminary results of some project in progress, or the results of other studies of interest to the readership. Technical correspondence should not generally exceed eight double-spaced pages. Each technical correspondence is reviewed by at least two members of the editorial board before acceptance.

Letters to the Editor: This includes statements of opinion on issues relevant to the readership. The Editor and the editorial board will evaluate the appropriateness of these contributions for inclusion.

Five copies of papers, technical correspondences, and letters should be sent to the Editor:

James F. Allen, CL Editor
Department of Computer Science
University of Rochester
Rochester, NY 14627, USA
(+1 716) 275-5288; acl@cs.rochester.edu

Anyone interested in reviewing a book, or in suggesting a book for review, should contact the Book Review Editor; publishers may also submit copies of books for review directly to the Book Review Editor:

Graeme Hirst, CL Book Review Editor
Department of Computer Science
University of Toronto
Toronto, CANADA M5S 1A4
(+1 416) 978-8747; gh@cs.toronto.edu

The FINITE STRING Editor should receive (a) copies of technical reports and reprints of papers published elsewhere — or at least citation information and abstracts of such items and of books and monographs; (b) summaries of research in progress — of particular interest would be perspectives on the activities at a particular institution; (c) announcements of meetings of potential interest to the membership; and (d) personal notes (e.g., honors, moving, changes in status). Time-sensitive material should be received by the first day of the second month of each quarter to appear in the next issue. Submissions (where possible in electronic form) should be sent to The FINITE STRING Editor:

Ralph Weischedel, FINITE STRING Editor
BBN Systems & Technologies Corporation
10 Moulton Street
Cambridge, MA 02238, USA
(+1 617) 491-1850; weischedel@bbn.com

Founded in 1962, the Association for Computational Linguistics (ACL) is the primary scientific and professional society for natural language processing research and applications. A European chapter was established in 1982. Besides publishing *Computational Linguistics*, the ACL holds international meetings (annually in North America, biennially in Europe) where the state-of-the-art in natural language processing research and development is presented. It also sponsors a series of books on natural language processing through The MIT Press. Recently, special interest groups on the Mathematics of Language, the Lexicon, Parsing, and Generation have been formed; others are likely to be added.

President (1991)

Ralph Grishman
Computer Science Department
New York University
251 Mercer Street
New York, NY 10012, USA
(+1 212) 998-3497; grishman@nyu.edu

Vice-President (1991)

Kathleen McKeown
Computer Science Department
Columbia University
New York, NY 10027, USA
(+1 212) 854-8194; mckeown@cs.columbia.edu

Secretary-Treasurer (1977-91)

Donald E. Walker
Bellcore, MRE 2A379
445 South Street, Box 1910
Morristown, NJ 07960-1910, USA
(+1 201) 829-4312; walker@flash.bellcore.com

Executive Committee
(1989-91)

President, Vice-President, Secretary-Treasurer, and
Wolfgang Wahlster, *German Research Center for*
Artificial Intelligence

(1991-92)
(1991-93)
Journal Editor
Series Editors

Martha Stone Palmer, *National University of Singapore*
Fernando Pereira, *AT&T Bell Laboratories*
James F. Allen, *University of Rochester*
Aravind Joshi, *University of Pennsylvania*
Mark Liberman, *University of Pennsylvania*
Karen Sparck Jones, *University of Cambridge*

Nominating Committee

(1989-91)
(1990-92)
(1991-93)

Alan W. Biermann, *Duke University*
Candy Sidner, *Digital Equipment Corporation*
Jerry R. Hobbs, *SRI International*

ACL EUROPEAN CHAPTER OFFICIALS

Chair (1991-92)

Christian Rohrer
Institute for Machine Translation
University of Stuttgart
Keplerstrasse 17
D-7000 Stuttgart -1, GERMANY
(+49 711) 121 31 29; ims@rus.uni-stuttgart.dbp.de

Secretary (1986-92)

Beat Buchmann
Credit Suisse
Department RU
PO Box 590, Schanzeneggstrasse 3
CH-8021 Zurich, SWITZERLAND
(+41 1) 333 31 26; beat@idsia.uu.ch

Treasurer (1982-92)

Michael Rosner
IDSIA
Corso Elvezia 36
CH-6900 Lugano, SWITZERLAND
(+41 91) 22 88 81; mike@idsia.uu.ch

Advisory Committee (1991-92)

Margaret King, *ISSCO*
Ewan Klein, *University of Edinburgh*
Jürgen Kunze, *Central Institute for Linguistics*

Nominating Committee (1989-92)

(1991-94)

Anna Sägvall-Hein, *University of Uppsala (Chair)*
Jan Landsbergen, *Philips Research Laboratories*
Henrik Holmboe, *Aarhus School of Business*
Petr Sgall, *Charles University*